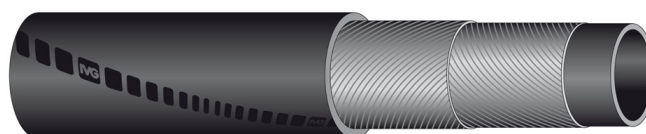




code	inside diameter		outside diameter		working pressure		burst pressure		weight nominal		length max	
	mm	inch	mm	inch	bar	psi	bar	psi	kg/m	lbs/ft	m	ft
1113615	10	25/64	21	0,83	18	270	180	2700	0,37	0,25	60	200
1236580	13	1/2	25	0,99	18	270	180	2700	0,50	0,34	60	200
1209990	16	5/8	28	1,10	18	270	180	2700	0,58	0,39	60	200
1180070	19	3/4	31	1,22	18	270	180	2700	0,66	0,44	60	200
1186280	25	1	37	1,46	18	270	180	2700	0,88	0,59	60	200
1188437	32	1-1/4	46,5	1,83	18	270	180	2700	1,29	0,87	60	200
1221566	51	2	66,5	2,62	18	270	180	2700	2,28	1,53	60	200
1147579	63,5	2-1/2	81,5	3,21	18	270	180	2700	3,33	2,24	60	200
1210610	76	3	96,5	3,80	18	270	180	2700	4,34	2,92	60	200


**IT**

## Tubo per vapore a 210°C

**Applicazione:** tubo cord metallico per vapore saturo, ad una pressione massima di 18 bar, utilizzato nell'industria chimica, petrolchimica ed applicazioni industriali in genere. Non idoneo per pulitrici a vapore. Il tubo può essere utilizzato per picchi di vapore surriscaldato a 230°C e a 18 bar. Attenzione: l'uso del vapore surriscaldato diminuisce la durata di vita del tubo. Per una durata maggiore drenare sempre dopo l'uso.

**Temperatura:** Da -40°C a +210°C.

**Costruzione**

**Sottostrato:** nero, liscio, in gomma EPDM, resistente al vapore saturo.

**Rinforzo:** inserzioni di fili d'acciaio.

**Copertura:** nera, liscia microforata (ad impressione tela), in gomma EPDM con ottima resistenza alle temperature elevate, agli agenti atmosferici, all'abrasione e all'invecchiamento.

**Marcatura:** nastro in rilievo "IVG Steam Victoria...".

**Disponibili a richiesta:** 1.Victoria con sottostrato in accordo a FDA, P.E. 6 bar 2.Diametri diversi 3.Copertura di colore rosso.

**EN**

## Steam hose for 210°C

**Application:** steel cord hose for saturated steam at a maximum working pressure 18 bar (261psi), used in the chemical industry, petrochemical and industrial applications in general. Not recommended for steam cleaner. The hose can be used for peaks of superheated steam at 230°C and at 18 bar. Attention: the use of superheated steam reduces the hose life. For longer life drain after use.

**Temperature:** from -40°C (-40°F) to +210°C (+410°F).

**Construction**

**Tube:** black, smooth, EPDM rubber, resistant to saturated steam.

**Reinforcement:** inserts of steel wire.

**Cover:** black, pin pricked, smooth (wrapped finish), EPDM rubber with excellent resistance to high temperatures, weathering, abrasion and ageing.

**Branding:** embossed marking "IVG Steam Victoria...".

**Also available upon request:** 1.Victoria with tube in accordance to FDA, W.P. 6 bar 2.Different diameters 3. Red cover.

**FR**

## Tuyau pour vapeur à 210°C

**Applications:** tuyau nappé métallique pour vapeur saturée à une pression maximale de 18 bar, utilisé en particulier dans l'industrie chimique et pétrochimique ainsi que dans des applications industrielles en général. Non recommandé pour les nettoyeurs vapeur. Le tuyau peut être utilisé à des pointes de vapeur surchauffée à 230°C à une pression de 18 bar. Attention: l'utilisation de la vapeur surchauffée réduit la durée de vie du tuyau. Pour prolonger la durée de vie, purger après utilisation.

**Gamme de températures:** de -40°C à +210°C.

**Construction**

**Tube:** EPDM noir lisse, résistant à la vapeur saturée.

**Armature:** nappes métalliques.

**Revêtement:** EPDM noir lisse (aspect bandelé) piqué extérieurement, avec une très bonne résistance aux températures élevées, aux agents atmosphériques, à l'abrasion et au vieillissement.

**Marquage:** en relief "IVG Steam Victoria...".

**Disponibles sur demande:** 1.Victoria avec tube selon la FDA, P.S. 6 bar 2.Autres diamètres 3.Revêtement de couleur rouge.

**DE**

## Schlauch für Dampf bei +210°C

**Verwendung:** Sattdampfschlauch mit gewickelten Stahldrahteinlagen, entwickelt zum Einsatz in der Chemie-, Petrochemieindustrie und in vielen Industriebereichen bei einem Höchstbetriebsdruck von 18 bar. Nicht geeignet für Dampfreiniger. Der Schlauch kann für Spitzen von überhitztem Dampf bei 230°C und 18 bar eingesetzt werden. Achtung: der Einsatz von überhitztem Dampf verkürzt die Schlauchlebensdauer. Für eine längere Standzeit bitte nach Gebrauch entleeren.

**Temperaturbereich:** -40°C bis +210°C.

**Aufbau**

**Seele:** EPDM-Gummi, schwarz, glatt, beständig gegen Sattdampf.

**Einlagen:** Stahldraht-Cordgewebelagen gewickelt.

**Decke:** EPDM-Gummi, schwarz, glatt (stoffgemustert), microperforiert gegen Deckenablösung. Exzellente Beständigkeit gegen hohe Temperaturen, Abrieb und Alterung, witterungsbeständig.

**Kennzeichnung:** Eingepprägter Streifen: "IVG Steam Victoria...".

**Außerdem lieferbar auf Anfrage:** 1.Victoria mit Seele nach FDA, BD 6 bar 2.Andere Abmessungen 3.Mit roter Decke.

## INFORMAZIONI PER LA SICUREZZA – RESPONSABILITÀ DELL'UTENTE

I tubi in gomma hanno una durata che varia soprattutto in base all'utilizzo a cui sono destinati. Le apparecchiature e i sistemi in cui il tubo viene installato devono essere progettate in modo sicuro. In funzione della varietà degli impieghi a cui il tubo può essere destinato, IVG Colbachini SpA non garantisce il corretto funzionamento del prodotto per tutte le situazioni in quanto l'analisi degli aspetti tecnici relativi a impieghi molto particolari è compito dell'utilizzatore al momento di scegliere il prodotto più adatto alle proprie esigenze. Dunque, in relazione alla varietà delle condizioni operative e delle applicazioni per le quali i prodotti IVG possono essere acquistati, l'utilizzatore è il solo responsabile per la scelta finale del prodotto idoneo a garantire i requisiti prestazionali e di sicurezza richiesti dall'applicazione.

Le informazioni e i dati tecnici contenute nelle schede prodotto devono essere analizzate da utenti con competenze tecniche adeguate.

IVG Colbachini non è responsabile per un uso diverso, da parte dell'utilizzatore finale, da quello confermato nei propri cataloghi, schede prodotto, offerte, conferme d'ordine ed eventuali raccomandazioni allegate.

Una scelta inappropriata del prodotto o la mancata osservanza delle procedure per l'installazione, l'uso, manutenzione e lo stoccaggio dei tubi può comportare la rottura del tubo e causare danni a cose e/o lesioni gravi a persone.

Per la scelta ed un uso corretto dei prodotti IVG fare riferimento anche al documento "Raccomandazioni per la scelta, lo stoccaggio, l'uso e manutenzione dei tubi flessibili in gomma" fornite da Assogomma e disponibili su [www.ivgspa.it](http://www.ivgspa.it). Tali raccomandazioni sono in accordo alla norma internazionale ISO 8331, "Tubi in gomma e plastica e tubi raccordati – Linee guida per la scelta, stoccaggio, uso e manutenzione".

**Per motivi di sicurezza non va mai superata la pressione di esercizio indicata nella scheda tecnica del prodotto.**

Per impieghi specifici dei tubi in gomma si rimanda alle prescrizioni di legge o alle specifiche normative di rispondenza; in aggiunta sono disponibili ulteriori raccomandazioni per impieghi particolarmente critici. Per informazioni in merito, contattare il Servizio Marketing ([marketing@ivgspa.it](mailto:marketing@ivgspa.it)).

## SAFETY INFORMATION – USER RESPONSIBILITIES

The service life of rubber hoses mainly depends on the dedicated use. Equipment and systems where the hose is installed must be designed safely. Since our hose can be designed for different applications, IVG Colbachini SpA cannot guarantee the proper functioning of the product for all situations. The analysis of the technical aspects related to specific uses must be performed by the users when choosing the product that meets their requirements. So, in relation to the variety of operating conditions and applications of the IVG hose, the user is solely responsible for the final choice of the product deemed suitable to satisfy the performance and safety requirements called for the application.

The information and technical data shown in the product data sheets must be examined by users with appropriate technical skills.

IVG Colbachini is not responsible for other uses, identified by the end user, that are different from the one shown in its catalogues, product sheets, offers, order confirmations and any recommendations attached.

An inappropriate choice of the product or a failure to follow the procedures of installation, use, maintenance and storage of the hoses may lead to a hose break and cause material damage and/or serious injury to people.

For the selection and proper use of the IVG products you can also refer to the document "Recommendations for selection, storage, use and maintenance of rubber hoses" provided by Assogomma and available on [www.ivgspa.it](http://www.ivgspa.it). These recommendations are according to the international standard ISO 8331, "Plastic and rubber hoses and hose assemblies - Guidelines for selection, storage, use and maintenance."

**For safety reasons, never exceed the working pressure indicated in the product data sheet.**

For specific applications of rubber hoses, please refer to the legal requirements or specific standards; moreover additional recommendations for particularly critical applications are available.

For further information, contact the Marketing department ([marketing@ivgspa.it](mailto:marketing@ivgspa.it)).